

ГРЕЧЕСКИЕ РУКОПИСИ ИТАЛЬЯНСКИХ БИБЛИОТЕК

(по материалам научной командировки)

По приглашению директора Греческого института византийских и послевизантийских исследований в Венеции проф. М. И. Мануссакаса со 2 октября 1977 г. по 3 января 1978 г. мы занимались изучением греческих рукописей итальянских хранилищ. Как известно, в библиотеках, архивах и музеях Италии находится не менее 11 тысяч греческих рукописных книг¹. Принимая во внимание это обстоятельство, было решено ограничиться изучением рукописей Марцианской (Венеция), Ватиканской (Рим) и Лавренцианской (Флоренция) библиотек и Греческого института в Венеции по следующей программе: 1) кодикологическое исследование манускриптов IX—X вв., и прежде всего рукописей императорского скриптория и Студийского монастыря, а также книг, созданных по заказу Арефы Кесарийского; 2) изучение материалов (рукописных и печатных) для ведущегося описания греческих рукописей советских хранилищ; 3) исследование греческих рукописей, связанных своим происхождением или последующей жизнью с Россией и перевезенных в Италию в первой половине XV в. митрополитом Исидором; 4) почерковедческий анализ и проверка существующих в научной литературе датировок отдельных рукописей IX—XVIII вв.

В Национальной библиотеке Марциана были детально изучены и описаны с точки зрения палеографии и кодикологии 270 греческих рукописей IX—XVII вв., в Греческом институте византийских и послевизантийских исследований — 12 рукописных книг XI—XVII вв. и все греческие грамоты XVI—XVIII вв.; в Риме работа велась в Ватиканской библиотеке (89 рукописей IX—XVIII вв.) и библиотеке Валиччеллиана (1 манускрипт начала X в.); в Лавренцианской библиотеке описаны 13 рукописей IX—XIV вв. Мы ограничимся здесь краткой характеристикой некоторых результатов этой работы, предполагая опубликовать их развернутый анализ и иллюстрации в ряде специальных статей².

1. Cod. Ottob. gr. 86, выпешдший из студийского скриптория, долгое время датировался исследователями X—XI вв.³ Между тем не может быть никаких сомнений, что почерки обоих переписчиков рукописи (I — лл. 1—209, II — лл. 209 об.—232 об.) должны быть отнесены к IX в.; принимая же во внимание близость этих почерков к почерку Николая Исповедника в ГПБ, греч. 219, незначительное количество надстрочных знаков у второго писца и исключительное сходство орнамента Ватиканской рукописи и Порфирьевского четвероевангелия (мы имеем в виду крест в Ottob. gr. 86, л. 232 об. и в ГПБ, греч. 219, л. 263), рукопись следует датировать первой половиной IX столетия⁴. Таким образом, cod. Ottob. gr. 86 — одна из древнейших книг студийского скриптория.

2. Исследование «живой» рукописи № 2 Греческого института византийских и послевизантийских исследований показало, что отнесение этого Евангелиария к XIII в.⁵

¹ Подсчеты произведены по справочнику: *Richard M. Répertoire des bibliothèques et des catalogues de manuscrits grecs*. Paris, 1958.

² Отчет о нашей работе в итальянских библиотеках, представленный нами проф. М. Мануссакасу, опубликован им в последнем томе ежегодника, издаваемого Греческим институтом византийских и послевизантийских исследований; см.: *Μανουσάκας Μ. Ι. 'Εκθεση πεπραγμένων τοῦ 'Ελληνικοῦ Ἰνστιτούτου Βυζαντινῶν καὶ Μεταβυζαντινῶν Σπουδῶν Βενετίας κατὰ τὸ ἔτος 1977*. — *Θησαυρίσματα*, 14, 1977, с. 306—310, 315, 316.

³ *Feron E. — Battaglini F. Codices manuscripti Graeci Ottoboniani Bibliothecae Vaticanae*. Romae, 1893.

⁴ К IX столетию (без дальнейших уточнений) относят эту рукопись новейшие исследования; см.: *Irigoin J. Pour une étude des centres de copie byzantins*. — *Scriptorium*, t. 12, 1958, № 2, p. 219; *Follieri E. La minuscola libraria dei secoli IX e X*. — *La paleographie grecque et byzantine*. Paris, 21—25 octobre 1974. Paris, 1977, p. 143.

⁵ *Συγγρόπουλος Α. Τὸ ἱστορημένον Εὐαγγέλιον τοῦ 'Ελληνικοῦ Ἰνστιτούτου Βενετίας*. — «*Θησαυρίσματα*», 1, 1962, с. 86—88. *Κακούλιδη Ε. Α. Κατάλογος τῶν ἑλληνικῶν χειρογράφων τοῦ 'Ελληνικοῦ Ἰνστιτούτου Βενετίας*. — *Θησαυρίσματα*, 8, 1971, с. 251.

является ошибочным. По нашему мнению, рукопись изготовлена во второй половине XI в. в скриптории византийских императоров.

3. Чрезвычайно интересный вопрос о происхождении принадлежащего Греческому институту списка Псевдо-Каллисфена решается пока лишь путем анализа миниатюр кодекса ⁶. Исходя из предположения о том, что писец кодекса, являющийся каллиграфом-профессионалом, должен был переписать по крайней мере несколько рукописей, мы предприняли попытку отыскать его автограф среди книг рубежа XIII—XIV вв. и тем самым получить дополнительный материал для раскрытия судьбы рукописи. Исключительно близкий (если не тождественный) почерк нам встретился в *cod. Marc. gr. 511* (coll. 590). Вторая часть этой рукописи, содержащая сочинения Ксенофонта и Арриана, переписана при непосредственном участии близкого к писцу Псевдо-Каллисфена каллиграфа: ему принадлежат все заставки, инициалы и надписания, а также многочисленные маргиналии, выявляющие его специальный интерес к тексту Ксенофонта и более всего — Арриана.

4. Непосредственное изучение *cod. Marc. gr. VII, 26* (coll. 1431), одной из важнейших рукописей для обоснования гипотезы о Евфимии Святогорце как переводчике с грузинского на греческий «Варлаама и Иоасафа», подтвердило недавно предложенную новую датировку списка (XII в.) и его леммы (XV в.) ⁷. Активное отношение писца леммы к тексту кодекса (написание леммы XV в. со сведениями о Евфимии на месте счищенных новых чтений, а также путем его комментирования на полях) побуждает вновь рассмотреть вопрос о происхождении Венецианского и ⁸Парижского (*Paris. gr. 1771*) списков «Варлаама и Иоасафа», о времени и причинах появления сведений о Евфимии Ивире в надписаниях этих двух манускриптов.

5. В 1967 г. Ф. Ж. Леруа путем отождествления по почерку определил новый автограф Николая Исповедника — *cod. Vat. gr. 2079* ⁹. Опубликованные при этом фотографии Ватиканской рукописи вызвали у нас сомнение в правильности идентификации. Изучая студийские кодексы Ватиканской библиотеки, мы проанализировали почерк *Vat. gr. 2079* и пришли к выводу, что предположение Леруа является ошибочным, хотя рукопись, несомненно, принадлежит к древнейшим книгам студийского скриптория. Автографам Николая Исповедника необходимо посвятить специальную работу, так как наблюдения Леруа не нашли опровержения в литературе и фактически приняты как верные ⁹, а сам автор, продолжая поиски автографов знаменитого писца, открыл еще две рукописи, вышедшие, по его мнению, из-под пера Николая ¹⁰.]

6. *Cod. Marc. gr. IV, 1* (coll. 542) (Платон) в каталоге Э. Миони датирован XII в. ¹¹ Между тем, основная часть рукописи (лл. 5—212 об.) переписана в середине X в. известным константинопольским писцом Ефремом: об этом свидетельствуют как особенности почерка, так и кодикологии рукописи, и прежде всего сигнатуры, сопровождающиеся на первом листе тетради маленьким крестиком, расположенным на верхнем поле на внутренней вертикали разлиновки.

⁶ Συγγρόπουλος Α. Δι μικρογραφίαι του μυθιστορήματος του Μ. 'Αλεξάνδρου εις τον κώδικα του 'Ελληνικού 'Ινστιτούτου της Βενετίας. 'Αθήναι—Βενετία, 1966.

⁷ См.: Фолкич Б. Л. О датировке Венецианского (*cod. Marcianus gr. VII, 26*) и Парижского (*cod. Parisinus gr. 1771*) списков греческой версии «Варлаама и Иоасафа». — ВО, 1977, с. 210—215.]

⁸ Leroy F. J. L'Homilétique de Proclus de Constantinople. Tradition manuscrite, inédits, études connexes. Città del Vaticano, 1967 (Studi e Testi, 247), p. 231, pl. I—III, VI—VIII.

⁹ Follieri H. Codices graeci Bibliothecae Vaticanae selecti, temporum locorumque ordine digesti, commentariis et transcriptionibus instructi. Apud Bibliothecam Vaticanam, 1969, p. 23—24, tab. 13.

¹⁰ Leroy F. J. Le Patmos St Jean 742 (Gregory 2464), un nouveau manuscrit de Nicolas Studite (+868). — Zetesis. Antwerpen—Utrecht, 1973, p. 488—501, pl. II—IX; *idem*. Un nouveau manuscrit de Nicolas Stoudite: le Parisinus graecus 494. — La paléographie grecque et byzantine. Paris, 21—25 octobre 1974. Paris, 1977, p. 181—190.

¹¹ Mioni E. Bibliothecae Divi Marci Venetiarum Codices Graeci Manuscripti, vol. I, pars altera. Roma, 1972, p. 199.

7. В последние годы внимание исследователей вновь привлекли автографы Евстафия Солунского: заново анализируются рукописи, вышедшие, по мнению специалистов, из-под пера Евстафия, привлекаются неизвестные материалы¹². Изучая связанные с именем Евстафия кодексы в Венеции и Флоренции, мы подтвердили высказанное еще в 30-х годах нашего столетия, но не оцененное в должной степени в новейших работах мнение о тождестве почерка *cod. Marc. gr. 460 и 448*. Последняя рукопись, содержащая «Лексикон» Суды, имеет те же кодикологические характеристики, что и *Marc. gr. 460*.

8. В *cod. Urb. gr. 125* и *cod. Marc. gr. VIII, 9 (coll. 1038)* нами обнаружены автографы Максима Плануда (им переписан в *Urb. gr. 125* текст на лл. 4—11, 12—34 об., 35 об.—37 об., 46—63, 64—78 об., 80—83 об., 84—93 об., 136 об.—138, 158—201, 201—211, 214—277 об., 294—302 об., 303 об., 308 об. — частично, 309—309 об., а также маргиналии на лл. 118 об., 123 об., 126, 128 об., 130 об., 142, 147) и Димитрия Триклиния (лл. 351 об.—359 в *cod. Marc. gr. VIII, 9*; кроме того в этом кодексе ему принадлежат многочисленные пометы, дополнения, пояснения). Обе рукописи представляют собой списки речей Ливания. Таким образом, одним из важных этапов истории текста сочинений знаменитого ритора был рубеж XIII и XIV столетий, когда эти сочинения читались и копировались в кружках выдающихся византийских ученых Максима Плануда и Димитрия Триклиния.

9. Среди большой группы почерков, которыми переписаны сочинения Дамаския Дамаскина в *cod. Marc. gr. 247 (coll. 781)*, оказался автограф Димитрия Кидониса — лл. 5, 10 об.—11, 18, 19—19 об., 32—45 об.]

10. В Марцианской и Ватиканской библиотеках обнаружены неизвестные автографы выдающихся деятелей позднегреческой истории [Гавриила Севира [*Marc. gr. II, 93 (coll. 562)*, лл. V—VI об., 122—123, 125 об.+маргиналии на лл. 9 об., 58 об., 96, 101—101 об., 105; *Marc. gr. IV, 30 (coll. 1406)*, лл. 56—67; *Vat. gr. 1695*, лл. 1—4 об.; *Vat. gr. 1756*, лл. 117—120 об., 195—204; *Vat. gr. 1759*, лл. 39—61, 134—138, 219 об.—221 об., 261—272 об. (?)], Максима Маргуния (*Marc. gr. II, 93*+маргиналии на лл. 35, 36, 37, 38 об., 39, 40—40 об., 42 об., 45, 51 об., 53 об., 56 об., 57, 64 об., 65, 71, 72 об., 74 об., 85 об., 90—90 об., 92 об.; *Marc. gr. IV, 30*, лл. 71—77 об.; *Vat. gr. 1704*, лл. 1—31 об.) и Мелегия Пигаса (*Marc. gr. II, 93*, лл. 33—58, 58 об.—62 об.; *Vat. gr. 1728* — правка на лл. II, 1, 9 об., 37 об., 39—39 об., 51—51 об., 52, 53 об., 54 об., 56, 57 об., 58, 59, 61—61 об., 74 об., 93 об., 94 об., 95). Эти находки позволяют не только дополнить существовавшие перечни автографов указанных лиц, но и рассмотреть по-новому деятельность митрополита филладельфийского Гавриила Севира: в соединении с давно известными и недавно обнаруженными его автографами¹³ новые материалы представляют Гавриила Севира как переписчика и собирателя книг.

Кроме того, нами собраны данные для монографического изучения отдельных групп византийских рукописей IX—X вв.]

Наша работа проходила в исключительно благоприятных условиях. Мы обязаны этим прежде всего необыкновенно доброму, дружескому отношению к нам проф. М. Мануссакаса, сотрудников и стажеров Греческого института в Венеции. Тот же интерес к результатам наших исследований и каждодневная помощь, которые мы нашли у них, сопутствовали нам и в работе в Марцианской, Ватиканской и Лаврентианской библиотеках. Хочется сердечно поблагодарить сотрудников отделов рукописей *Biblioteca Marciana*, *Biblioteca Vaticana*, *Biblioteca Laurenziana*, проф. Э. Миони (Падуа), наших римских коллег Ж. Леруа, П. Канара, В. Пери, Э. Фольери и др., а также С. Синьорини и А. Данти (Флоренция). Мы искренне признательны руководству Института всеобщей истории АН СССР и Президиума АН СССР за предоставленную нам научную командировку для изучения греческих рукописей библиотек Италии.

Б. Л. Фонкич

¹² *Wilson N. G. Three Byzantine Scribes. III. The Autographs of Eustathius. — GRBS, 14, 1973, № 2, p. 226—228, pl. 6—7; Irigoin J. Ecole Pratique des Hautes Etudes. IVe Section. Sciences historiques et philologiques. Annuaire 1972/1973. Extrait des rapports sur les conférences «Philologie grecque». Paris, 1973, p. 200—201.*

¹³ Мы имеем в виду интересную документацию, собранную проф. М. Мануссакасом и любезно предоставленную им в наше распоряжение, а также выявленные нами автографы в рукописях ГИМ № 253 и № 441, лл. 16—26 об.